

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 230

Volume 36

11 September 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2497/93 of 10 September 1993 fixing the import levies on rice and broken rice	1
Commission Regulation (EEC) No 2498/93 of 10 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2499/93 of 9 September 1993 concerning the stopping of fishing for anglerfish by vessels flying the flag of France	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2500/93 of 9 September 1993 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of the United Kingdom	6
Commission Regulation (EEC) No 2501/93 of 10 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	7
Commission Regulation (EEC) No 2502/93 of 10 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	9
Commission Regulation (EEC) No 2503/93 of 10 September 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	11
Commission Regulation (EEC) No 2504/93 of 10 September 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/492/Euratom, ECSC, EEC :

- ★ **Rules of procedure of the Commission of 17 February 1993 15**

93/493/EEC :

- ★ **Commission Decision of 27 July 1993 amending Decision 83/471/EEC relating to the Community Inspection Committee on the application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals 20**

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2497/93
of 10 September 1993
fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,
Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules
for the application of Council Regulation (EEC)
No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic
Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20
and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2407/93 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September
1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN code	Levies ^(*)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Third countries (except ACP) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	141,45	290,10
1006 10 23	—	148,21	303,62
1006 10 25	—	148,21	303,62
1006 10 27	227,72	148,21	303,62
1006 10 92	—	141,45	290,10
1006 10 94	—	148,21	303,62
1006 10 96	—	148,21	303,62
1006 10 98	227,72	148,21	303,62
1006 20 11	—	177,71	362,62
1006 20 13	—	186,16	379,52
1006 20 15	—	186,16	379,52
1006 20 17	284,64	186,16	379,52
1006 20 92	—	177,71	362,62
1006 20 94	—	186,16	379,52
1006 20 96	—	186,16	379,52
1006 20 98	284,64	186,16	379,52
1006 30 21	—	220,48	464,82
1006 30 23	—	281,77	587,32
1006 30 25	—	281,77	587,32
1006 30 27	440,49	281,77	587,32
1006 30 42	—	220,48	464,82
1006 30 44	—	281,77	587,32
1006 30 46	—	281,77	587,32
1006 30 48	440,49	281,77	587,32
1006 30 61	—	235,17	495,04
1006 30 63	—	302,45	629,61
1006 30 65	—	302,45	629,61
1006 30 67	472,21	302,45	629,61
1006 30 92	—	235,17	495,04
1006 30 94	—	302,45	629,61
1006 30 96	—	302,45	629,61
1006 30 98	472,21	302,45	629,61
1006 40 00	—	81,73	169,46

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2498/93
of 10 September 1993**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2408/93⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	9	10	11	12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2499/93
of 9 September 1993
concerning the stopping of fishing for anglerfish by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3919/92 of 20 December 1992 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 927/93 ⁽⁴⁾, provides for anglerfish quotas for 1993;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of anglerfish in the waters of ICES divisions VIII c, IX and X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1993; whereas France has prohibited fishing for this stock as

from 27 July 1993; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of anglerfish in the waters of ICES divisions VIII c, IX and X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1993.

Fishing for anglerfish in the waters of ICES divisions VIII c, IX and X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 27 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2500/93
of 9 September 1993
concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of
the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3919/92 of 20 December 1992 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 927/93⁽⁴⁾, provides for common sole quotas for 1993;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of common sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1993; whereas the United Kingdom has prohibited fishing for

this stock as from 1 September 1993; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1993.

Fishing for common sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2501/93**of 10 September 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1680/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 9

September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1680/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	138,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	138,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	69,46 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	88,07
1001 90 99	88,07 ^(*)
1002 00 00	112,35 ^(*)
1003 00 10	103,92
1003 00 20	103,92
1003 00 80	103,92 ^(*)
1004 00 00	88,08
1005 10 90	138,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	138,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,94 ^(*)
1008 10 00	22,05 ^(*)
1008 20 00	29,45 ^(*)
1008 30 00	29,45 ^(*)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,45
1101 00 00	159,51 ^(*)
1102 10 00	194,80
1103 11 30	141,51
1103 11 50	141,51
1103 11 90	182,18
1107 10 11	167,64
1107 10 19	128,01
1107 10 91	195,86
1107 10 99	149,09
1107 20 00	171,96

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

^(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2502/93**of 10 September 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 9 September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2503/93**of 10 September 1993****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2494/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 2494/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 200 000 tonnes of barley to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92 ⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/93, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2494/93 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 229, 10. 5. 1993, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	75,00
0712 90 19 000	—	—		07	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1008 20 00 000	—	—
1001 90 99 000	04	45,00	1101 00 00 100	01	76,00
	05	17,00	1101 00 00 130	01	72,00
	08	18,00	1101 00 00 150	01	66,00
	02	15,00	1101 00 00 170	01	61,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 180	01	57,00
	06	17,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	08	62,00	1102 10 00 500	01	76,00
	02	0	1102 10 00 700	—	—
1003 00 20 000	01	40,00 (4)	1102 10 00 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	65,00 (3)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 200	01	65,00 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	65,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Egypt, Morocco and Tunisia,
- 06 Korea and Japan,
- 07 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary,
- 08 Algeria,
- 09 Yemen.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 200 000 tonnes of barley destined for third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2504/93

of 10 September 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2391/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2473/93⁽⁷⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne

of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽¹⁰⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2391/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 218, 28. 8. 1993, p. 45.

⁽⁷⁾ OJ No L 227, 8. 9. 1993, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ^(*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1102 30 00	179,35	182,37
1103 14 00	179,35	182,37
1103 29 50	179,35	182,37
1104 19 91	304,56	310,60
1108 19 10	257,18	288,01

^(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

RULES OF PROCEDURE OF THE COMMISSION
of 17 February 1993

(93/492/Euratom, ECSC, EEC)

ARRANGEMENT OF ARTICLES

CHAPTER I — THE COMMISSION

- Article 1. Collegiate nature of the Commission
Article 2. Decision-making procedures

Section I — Meetings of the Commission

- Article 3. Convening of meetings
Article 4. Agenda
Article 5. Quorum
Article 6. Majority
Article 7. Confidentiality
Article 8. Attendance of officials or other persons
Article 9. Minutes

Section II — Other decision-making procedures

- Article 10. Written procedure
Article 11. Delegation

Section III — Preparation and implementation of Commission decisions

- Article 12. Areas of special responsibility
Article 13. Working groups of Members of the Commission
Article 14. Personal staff
Article 15. Secretary-General
Article 16. Authentication of Commission instruments

CHAPTER II — COMMISSION DEPARTMENTS

- Article 17. Unity of administration
Article 18. Departmental structure
Article 19. Temporary structures
Article 20. Interdepartmental cooperation

CHAPTER III — DEPUTIZING

- Article 21. Deputizing for the President
Article 22. Deputizing for the Secretary-General
Article 23. Deputizing for superiors

FINAL PROVISIONS

- Article 24. Implementation
Article 25. Repeal of provisional Rules of Procedure
Article 26. Entry into force
Article 27. Publication in the *Official Journal of the European Communities*.

RULES OF PROCEDURE OF THE COMMISSION

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 16 thereof,

HAS ADOPTED THESE RULES OF PROCEDURE :

CHAPTER I

THE COMMISSION

Article 1

The Commission shall act collectively in accordance with these Rules.

Article 2

Commission decisions shall be adopted :

- (a) at the Commission's meetings ; or
- (b) by written procedure, in accordance with Article 10 ;
or
- (c) by delegation, in accordance with Article 11.

Section I

Meetings of the Commission

Article 3

Meetings of the Commission shall be convened by the President.

The Commission shall, as a general rule, meet at least once a week. It shall hold additional meetings whenever necessary.

Article 4

Each year the Commission shall adopt an annual programme. The President shall adopt the agenda for each meeting in the light of this programme and a quarterly rolling programme which will normally include any items requiring a Commission decision.

If a Member of the Commission requests the inclusion of an item that is not covered by the quarterly programme, it shall be placed on the agenda provided, save in exceptional circumstances, nine days' notice is given.

The agenda and the necessary working documents shall be circulated to the Members of the Commission within the time limit and in the working languages prescribed by the Commission in accordance with Article 24.

Any Member of the Commission may request or, in his absence, have a request made for an item to be withdrawn from the agenda, in which case the item shall be held over for a later meeting, but an item shall not be withdrawn if the effect would be to prevent the Commission from meeting a deadline where failure to meet it would have legal consequences. If any objection is raised to a further request for withdrawal of the same item, the Commission shall decide the matter.

The Commission may decide by majority vote to discuss any question which is not on the agenda or for which the necessary working documents have been distributed late. It may decide by majority vote not to discuss any item on the agenda.

Article 5

The number of Members present required to constitute a quorum shall be equal to a majority of the number of Members specified in the Treaty.

Article 6

The Commission takes decisions on a proposal from one or more of its Members.

A vote shall be taken if any Member so requests. The vote may be on a proposal as originally made or as amended by the Member or Members responsible or by the President.

Commission decisions shall be adopted if a majority of the number of Members specified in the Treaty vote in favour. This provision shall apply to decisions of all kinds, subject to the first sentence of the fifth paragraph of Article 4.

Article 7

Meetings of the Commission shall not be public. Discussions shall be confidential.

Article 8

Save as otherwise decided by the Commission, the Secretary-General shall attend meetings. Attendance of other persons shall be determined in accordance with rules to give effect to these Rules of Procedure.

In the absence of a Member of the Commission, his chef de cabinet may attend the meeting and, at the invitation of the President, state the views of the absent Member.

The Commission may, by way of exception, decide to hear any other person.

Article 9

Minutes shall be taken of all meetings of the Commission.

The draft minutes shall be submitted to the Commission for approval at a subsequent meeting. The approved minutes shall be authenticated by the signatures of the President and the Secretary-General.

Section II

Other decision-making procedures

Article 10

The agreement of the Commission to a proposal by one or more of its Members may be obtained by means of a written procedure, provided the Directorates-General directly involved are in agreement and the proposal has been endorsed by the Legal Service.

For this purpose, the text of the proposal shall be circulated in writing to all Members of the Commission, in the languages prescribed by the Commission in accordance with Article 24, with a time limit within which Members must make known any reservations or amendments they wish to make.

Any Member of the Commission may, in the course of the written procedure, request that the proposal be discussed. In such case, the matter shall be placed on the agenda of the next meeting of the Commission.

A proposal on which no Member of the Commission has made a reservation and maintained it up to the time limit set for a written procedure shall be deemed to be agreed by the Commission. The agreement shall be noted in the minutes of the next meeting.

Article 11

The Commission may, provided the principle of collective responsibility is fully respected, empower one or more of its Members to take, on its behalf and under its responsibility, clearly defined management or administrative measures.

The Commission may also instruct one or more of its Members, with the agreement of the President, to adopt the definitive text of any instrument the substance of which has already been determined in discussion.

Powers conferred in this way may be subdelegated only as expressly provided in the enabling decision.

The provisions of the first, second and third paragraphs are without prejudice to the rules concerning delegation in respect of financial matters or the powers conferred on the appointing authority and the authority empowered to conclude contracts of employment.

Section III

Preparation and implementation of Commission decisions

Article 12

The Commission may assign to its Members areas in which they will have special responsibility for preparing the Commission's business and for implementing its decisions.

A Member of the Commission to whom an area of responsibility is so assigned shall give instructions to the relevant department or departments.

Article 13

The Commission may set up working groups of its Members; it shall appoint the chairman of any such group.

Article 14

Members of the Commission may each appoint personal staff to assist them in their work and in preparing Commission decisions.

Article 15

The Secretary-General shall assist the President in preparing the proceedings and meetings of the Commission.

He shall ensure that decision-making procedures are properly implemented and that effect is given to the decisions referred to in Article 2.

He shall ensure the necessary coordination between departments in preparing the proceedings of the Commission and that the rules for submission of documents to the Commission are complied with.

He shall take the necessary steps to ensure official notification and publication of Commission instruments in the *Official Journal of the European Communities* and that the documents of the Commission and its departments are transmitted to the other institutions of the European Communities.

He shall be responsible for official relations with the other institutions of the European Communities, subject to any decision by the Commission to exercise any function itself or to assign it to its Members or departments. He shall monitor the proceedings of the other institutions of the European Communities and keep the Commission informed.

Article 16

Instruments adopted by the Commission in the course of a meeting or by written procedure shall be annexed, in the authentic language or languages, to the minimum of the meeting at which they were adopted or at which note was taken of their adoption. They shall be authenticated by the signatures of the President and the Secretary-General on the first page of the minutes.

Instruments adopted by delegation procedure shall be authenticated in the authentic language or languages by the signatures of the appropriate Member of the Commission and of an official from the Secretariat-General designated for the purpose by the Secretary-General.

For the purposes of these Rules 'instruments' means any instrument as referred to in Article 14 of the ECSC Treaty, Article 189 of the EEC Treaty or Article 161 of the Euratom Treaty or any proposal adopted by the Commission.

For the purposes of these Rules 'authentic language or languages' means the official languages of the Communities in the case of instruments of general application and the language or languages of those to whom they are addressed in other cases.

CHAPTER II

COMMISSION DEPARTMENTS

Article 17

As number of departments forming a single administrative service shall assist the Commission in the performance of its official functions.

The first paragraph is without prejudice to the provisions of Article 12.

Article 18

The administrative service of the Commission shall consist of Directorates-General and equivalent departments.

Directorates-General and equivalent departments shall normally be divided into Directorates, and Directorates into Units.

Article 19

The Commission may, in special cases, set up temporary structures to deal with particular matters and shall determine their responsibilities and method of operation.

Article 20

Departments involved in the preparation or implementation of Commission decisions shall work together as closely as possible.

Before submitting a document to the Commission, the department responsible shall, in sufficient time, consult other departments which are associated or concerned by virtue of their powers or responsibilities or the nature of the subject. The Legal Service shall be consulted on all drafts of or proposals for legal instruments and on all documents which may have legal implications. The Directorates-General responsible for the budgets, for personnel and for the administration shall be consulted on all documents which may have implications concerning the budget and finances or personnel and administration respectively. The Directorate-General responsible for financial control shall likewise be consulted, as need be.

The department responsible shall endeavour to frame a proposal that has the agreement of the departments consulted. In the event of disagreement, it shall append to its proposal the different views expressed by these departments, subject to the provisions of Article 10.

CHAPTER III

DEPUTIZING

Article 21

If the President is prevented from exercising his functions, they shall be exercised by one of the Vice-Presidents or Members chosen in the order laid down by the Commission.

Article 22

Where the Secretary-General is prevented from exercising his functions, they shall be exercised by the Deputy Secretary-General or, where this is not possible, by an official designated by the Commission.

Article 23

Save as otherwise decided by the Commission, where any superior is prevented from exercising his functions, his place shall be taken by the longest-serving subordinate present, or (in the event of equal length of service) by the person who is the senior by age, in the highest category and grade.

In the absence of the Head of one of the external delegations, the Director-General with responsibility for the delegation is empowered to appoint, with the agreement of the relevant Member of the Commission, a *Chargé d'affaires* who need not satisfy the conditions set out in the first paragraph.

FINAL PROVISIONS*Article 24*

The Commission shall determine, as necessary, rules to give effect to these Rules of Procedure.

Article 25

The provisional Rules of Procedure of 6 July 1967 are hereby repealed.

Article 26

These Rules of Procedure shall enter into force on 11 September 1993.

Article 27

These Rules of Procedure shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 17 February 1993.

For the Commission

The President

Jacques DELORS

COMMISSION DECISION

of 27 July 1993

amending Decision 83/471/EEC relating to the Community Inspection Committee on the application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals

(93/493/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1208/91 of 28 April 1981 determining the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1026/91 ⁽²⁾, and in particular Article 5(4) thereof,

Whereas, with a view to enabling the Commission to evaluate the results of inspections, provision should be made for the Member States to inform the Commission of the action taken regarding recommendations made by the Inspection Committee and appropriately to adjust Commission Decision 83/471/EEC of 7 September 1983 relating to the Community Inspection Committee on the application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals ⁽³⁾, as last amended by Decision 92/429/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

The following paragraph is hereby added to Article 4 of Decision 83/471/EEC:

'3. When the report referred to in paragraph 2 notes shortcomings in the various fields of activity which were the subject of verification, or makes recommendations with a view to improving operations, the Member States shall inform the Commission of all changes which are envisaged or have taken place not later than three months after the date on which the report was transmitted.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 106, 26. 4. 1991, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 259, 20. 9. 1983, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 20. 8. 1992, p. 15.